



**Министерство науки и высшего образования
Российской Федерации
федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
«Иркутский государственный университет»**

Кафедра русского языка как иностранного



УТВЕРЖДАЮ:

М.Б. Ташлыкова

Декан (директор)

«27» февраля 2024 г.

Рабочая программа дисциплины

Наименование дисциплины Б2.О.01(П) Научно-исследовательская работа

Направление подготовки 45.03.02 «Лингвистика»

Направленность (профиль) подготовки *Лингвистическое обеспечение предпринимательской деятельности* (первый иностранный язык - русский; второй иностранный язык - английский)

Квалификация выпускника – бакалавр

Форма обучения – очная

Согласовано с УМК ИФИЯМ
Протокол № 6 от «12» февраля 2024 г.
Председатель О.Л. Михалёва
(Ф.И.О., подпись)

Рекомендовано кафедрой РКИ:
Протокол № 3 от «24» января 2024 г.
Зав. кафедрой Ю.А. Арская
(Ф.И.О., подпись)

Иркутск 2024 г.

1. Цели производственной практики (практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности):

- 1) практическое применение навыков реферирования и редактирования научных текстов, составления библиографического описания, использования информационных технологий в научной работе, полученных во время освоения дисциплин ООП;
- 2) развитие навыков академического письма и публичной речи;
- 3) первичный анализ оригинального самостоятельно собранного языкового материала;
- 3) подготовка реферативного обзора научной литературы для теоретической главы ВКР.

2. Задачи производственной практики

- 1) закрепление знаний, умений и навыков, полученных в процессе изучения дисциплин ООП бакалавриат;
- 2) составление библиографического списка по теме ВКР;
- 3) подготовка текста реферативного обзора научной литературы для теоретической главы ВКР;
- 4) подготовка публичного выступления с презентацией по теме ВКР.

3. Место производственной практики в структуре ОПОП

Производственная практика (по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности) включена в блок «Практики», относящийся к вариативной части программы ОПОП по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (бакалавриат). Производственная практика проводится в 8 семестре и базируется на следующих дисциплинах, освоенных студентами: Б1.О.24 «Введение в специальность», Б1.О.17 «Теоретическая грамматика», Б1.О.16 «Лексикология русского языка»; Б1.В.01 «Методика проведения лингвистического исследования», Б1.В.04 «Введение в теоретическую семантику»; Б1.В.ДВ.06.01 «Лингвостилистический анализ текста».

4. Способ проведения производственной практики

Стационарно.

5. Место и время проведения производственной практики

Местом проведения практики является факультет теоретической и прикладной филологии ИГУ. Факультет располагает местом проведения практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности на базе кафедры русского языка как иностранного.

Объем практики определяется учебным планом по направлению 45.03.02. «Лингвистика» (уровень бакалавриата), продолжительность составляет 2 недели.

Время прохождения практики: 8 семестр. Сроки устанавливаются в соответствии с ФГОС ВО и отражаются в календарном учебном графике. Общая трудоемкость практики составляет 6 зачетных единиц; 216 часов. Форма итогового контроля: зачет с оценкой.

6. Компетенции обучающегося, формируемые в результате прохождения производственной практики

В результате прохождения данной производственной практики обучающийся должен приобрести следующие общекультурные компетенции:

способность видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимать их значение для будущей профессиональной деятельности (ОПК-3);

владение этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовность использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации (ОПК-4);

осуществление устной и письменной деловой коммуникации на изучаемых иностранных языках (ПК-1);

владение базовой иноязычной лингвистической и экономической терминологией (ПК-3).

В результате прохождения производственной практики обучающийся должен:

Знать:

- стандарты библиографической записи в соответствии с ГОСТ Р 7.0.5-2008;
- клише научной речи, оформляющие цитаты и обобщающие высказывания;
- методики сбора языкового материала;
- специфику научного стиля речи;
- правила русской пунктуации;
- требования к оформлению ВКР.

Уметь:

- оформлять библиографический список в соответствии с ГОСТ Р 7.0.5-2008;
- сравнивать и обобщать содержание научных публикаций по тематике ВКР;
- корректно цитировать научные публикации и оформлять на них ссылки;
- готовить публичное выступление с презентацией, содержательно обобщающее реферативный обзор по теме ВКР.

Владеть:

- навыками написания, реферирования и редактирования научных текстов;
- навыками классификации языкового материала;
- навыками библиографического описания;
- навыками цитирования и оформления ссылок;
- активным запасом лексики, оборотов и вводных конструкций, характерных для научного стиля речи;
- этикетными формулами и риторическими приемами публичной речи в научной сфере.

7. Структура и содержание практики

Общая трудоемкость практики составляет 6 зачетных единиц, 216 часов.

№ п/п	Разделы (этапы) практики	№	Виды производственной работы на практике, включая самостоятельную работу студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы текущего контроля
1.	Организационно-подготовительный этап		- Инструктаж по технике безопасности. - Установочные лекции по реферированию научной литературы и требованиям к оформлению библиографического списка. - Постановка целей и задач практики. - Составление индивидуального задания,	20	Собеседование

			согласованного с научным руководителем.		
2.	Производственный этап	1	Посещение консультаций руководителя практики.	24	Библиографический список
		2	Составление библиографического списка	12	Библиографический список
		3	Написание реферативного обзора литературы	40	Реферативный обзор литературы
		4	Сбор и первичный анализ материала исследования	40	
		5	Подготовка выступления с презентацией по итогам практики	20	Выступление на отчетной конференции
3.	Отчетный этап	1	Подготовка отчетной документации	28	Отчет по итогам практики, включающий текст реферативного обзора
		1	Участие в отчетной конференции	38	
ИТОГО:				216 часов	

8. Образовательные, научно-исследовательские и научно-производственные технологии, используемые на практике

На производственной практике используются следующие образовательные технологии:

- технология проблемного обучения,
- исследовательские и проектные методы обучения,
- технология разноуровневого обучения,
- технология модульного обучения;

а также научно-исследовательские технологии, основанные на использовании современных информационных инструментов: инструментов создания и обработки различных видов текстов и графических объектов (офисный пакет Microsoft Office: MS Word, MS Power Point; MS Paint; онлайн-сервисов перевода речи в текст, автоматической проверки орфографии text.ru, автоматической расстановки ударений morpher.ru), а также инструментов поиска Национального корпуса русского языка.

9. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов при прохождении практики

Общее руководство и контроль над прохождением практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности возлагается на руководителя практики. Перед началом практики руководитель практики проводит организационное собрание студентов, направляемых на практику, и информирует о ее целях и задачах, знакомит с методическими рекомендациями кафедры по прохождению производственной практики.

Студенты получают от руководителя практики индивидуальное задание по подготовке реферативного обзора литературы, согласованное с научным руководителем.

Обязанности студента:

- ознакомиться с индивидуальным заданием (*Приложение 1*) и методическими рекомендациями по прохождению производственной практики;
- посещать установочные лекции и консультации руководителя практики;
- выполнить индивидуальное задание;
- подготовить выступление с презентацией по итогам практики на отчетной конференции и письменный отчет в виде реферативного обзора литературы и описания первичных результатов анализа языкового материала объемом 20-25 стр.

Права студента:

- обращаться к руководителю практики и научному руководителю за консультациями по подготовке индивидуального задания;
- работать в аудиториях, оборудованных компьютерами и доступом в интернет, в рабочее время;
- пользоваться программным обеспечением и доступом ИГУ к электронным библиотечным системам.

10. Промежуточная аттестация студентов по итогам практики

Формой промежуточной аттестации по производственной практике является дифференцированный зачет с оценкой. По итогам аттестации выставляется оценка «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Производственная практика считается завершенной при условии выполнения студентом всех требований программы практики.

Общие итоги производственной практики подводятся на заседании кафедры после отчетной конференции студентов.

При защите результатов практики студент представляет реферативный обзор литературы и анализ собственного материала исследования по теме ВКР объемом 20-25 страниц и отвечает на вопросы членов кафедры.

Студенты, не выполнившие программу практики по уважительной причине, направляются на практику вторично, в свободное от учебы время.

Студенты, не выполнившие программу практики без уважительной причины или получившие оценку «неудовлетворительно», считаются имеющими академическую задолженность.

Критерии оценки промежуточной аттестации студентов по учебной практике

Оценка	Критерии оценки практики
Оценка «отлично»	Оценка «отлично» ставится студенту, который выполнил в срок и на высоком уровне весь объем работы, требуемый программой практики. Профессиональная компетенция: обучающийся показал свободное умение создавать, редактировать и реферировать научные тексты, обобщать научную информацию, используя информационные технологии; на отчетной конференции представил логически выстроенное, следующее литературной норме русского языка выступление, подробно отражающее содержание реферативного обзора литературы по теме ВКР, ответил на вопросы, демонстрируя глубокое понимание исследуемой в рамках подготовки ВКР темы. Производственная дисциплина: посещал все установочные лекции и консультации руководителя практики; в установленные

	сроки представил качественный и аккуратно оформленный отчет.
Оценка «хорошо»	Оценка «хорошо» ставится студенту, который качественно и в срок выполнил весь объем работы, требуемый программой практики. Профессиональная компетенция: обучающийся показал хорошее умение создавать, редактировать и реферировать научные тексты, обобщать научную информацию, используя информационные технологии; на отчетной конференции представил логически выстроенное, в основном следующее литературной норме русского языка выступление, отражающее содержание реферативного обзора литературы по теме ВКР, ответил на вопросы, демонстрируя общее понимание исследуемой в рамках подготовки ВКР темы. Производственная дисциплина: посещал все установочные лекции и консультации руководителя практики; в установленные сроки представил качественный и аккуратно оформленный отчет.
Оценка «удовлетворительно»	Оценка «удовлетворительно» ставится студенту, который выполнил в срок весь объем работы, требуемый программой практики. Профессиональная компетенция: обучающийся показал отдельные навыки создания, редактирования и реферирования научных текстов, использования информационных технологий; на отчетной конференции представил логически выстроенное, следующее литературной норме русского языка выступление, отражающее основное содержание реферативного обзора литературы по теме ВКР, ответил на отдельные вопросы. Производственная дисциплина: посещал все установочные лекции и консультации руководителя практики; в установленные сроки представил отчет.
Оценка «неудовлетворительно»	Оценка «неудовлетворительно» ставится студенту, который не выполнил программу практики. Профессиональная компетенция: обучающийся не продемонстрировал умения создавать, редактировать и реферировать научные тексты, обобщать научную информацию, используя информационные технологии; не принял участие в отчетной конференции. Производственная дисциплина: частично или полностью не посещал установочные лекции и консультации руководителя практики; не представил отчет в установленные сроки.

11. Учебно-методическое и информационное обеспечение учебной практики

а) основная литература:

1. **Вишняков, С. А.** Русский язык как иностранный [Текст] : учебник / С. А. Вишняков. - 7-е изд. - М. : Флинта ; [Б. м.] : Наука, 2014. - 240 с. **(10 экз.)**
2. **Грамматика русского языка** [Текст] : учеб.пособие для студентов-иностранцев / ред. Л. А. Константинова. - 2-е изд. - М. : Флинта ; [Б. м.] : Наука, 2013. - 256 с. - (Русский язык как иностранный). **(10 экз.)**
3. **Как писать научный текст:** опыт школы молодого автора [Электронный ресурс]: учеб.-метод. пособие. – 2-е изд., доп. – ЭБК. – Иркутск : Изд-во ИГУ, 2014. – Режим доступа: ЭЧЗ "Библиотех". – Неогранич. доступ. – **ISBN 978-5-9624-1088-3**
4. **Русский язык как иностранный** [Текст] : сертификационный уровень : учеб. / Н. Ю. Царева [и др.]. - М. :Астрель : Олимп, 2010. - 253 с. **(26 экз.)**

5. **Стернин, И. А.** Практическая риторика [Текст] : учеб. пособие для вузов / И. А. Стернин. - 2-е изд., испр. и доп. - М. : Академия, 2005. - 272 с. - (Высшее профессиональное образование). - ISBN 5-7695-2158-9 : 128.22 р. **(95 экз.)**

б) дополнительная литература:

1. **Волков, Ю. Г.** Диссертация. Подготовка, защита, оформление [Текст] : практическое пособие / Ю. Г. Волков. - 3-е изд., перераб. и доп. - М. : Альфа-М : Инфра-М, 2011. - 171 с. ; 22 см. - Библиогр.: с. 169-170. - ISBN 978-5-98281-179-0. - ISBN 978-5-16-003652-6 **(1 ЭКЗ.)**

2. **Зверев, В. В.** Технология научно-аналитической деятельности [Текст] : курс лекций / В. В. Зверев ; Рос. акад. гос. службы при Президенте РФ. - М. : Изд-во РАГС, 2011. - 122 с. ; 21 см. - Библиогр.: с. 115-116. - ISBN 978-5-7729-0629-3 **(1 ЭКЗ.)**

3. **Короткина И.Б.** Академическое письмо: на пути к концептуальному единству // Высшее образование в России, № 3, 2013. - С. 136-142 **(1 ЭКЗ.)**

4. **Куприянов А.В.** «Академическое письмо» и академическая жизнь: опыт адаптации курса в недружественной институциональной среде // Высшее образование в России. 2011. № 10. С. 30–38 **(1 ЭКЗ.)**

5. **Основы дипломного проектирования** [Текст] : учеб.-метод. пособие / ред. Н. А. Платонова. - 2-е изд. - М. : Дашков и К', 2013. - 270 с. ; 20 см. - Библиогр.: с. 267-270. - ISBN 978-5-394-01991-3 **(1 ЭКЗ.)**

6. **Радаев, В. В.** Как организовать и представить исследовательский проект: 75 простых правил [Текст] / В.В. Радаев ; В.В.Радаев. - М. : ГУ ВШЭ, Инфра-М, 2001. - 202 с. : ил. ; 21см. - ISBN 5759801023 : 53.25 р. **(1 ЭКЗ.)**

7. **Роботова А.С.** Надо ли учить академической работе и академическому письму? // Высшее образование в России. 2011. №10. С. 47–54 **(1 ЭКЗ.)**

8. **Эко, Умберто** Как написать дипломную работу : гуманитар.науки: Учеб.-метод.пособ. / У. Эко ; Пер.с итал.Е.Костюкович. - 2-е изд. - М. : Университет, 2003. - 239 с. ; 20 см. - ISBN 5-8013-0166-6 **(1 ЭКЗ.)**

9. **Как писать научный текст: опыт школы молодого автора** [Текст] : учеб.-метод. пособие / Н. А. Дидковская [и др.] ; Иркутский гос. ун-т, Межрегион. ин-т обществ. наук. - Иркутск : Оттиск, 2012. - 239 с. ; 21 см. - ISBN 978-5-905847-24-0 **(5 ЭКЗ.)**

10. **Как писать научный текст: опыт школы молодого автора** [Текст] : учеб.-метод. пособие / Н. А. Дидковская [и др.] ; под общ. ред. С. А. Панарина ; рец.: Д. С. Течёный, К. В. Григоричев ; Иркут. гос. ун-т, Лаб. ист. и полит. демографии, "Вестн. Евразии", Образоват.-исслед. и изд. центр. - 2-е изд., доп. - Иркутск : Изд-во ИГУ, 2014. - 259 с. : ил. ; 21 см. - Авт. указаны на обороте тит. л. - Библиогр. в подстроч. примеч. - ISBN 978-5-9624-1088-3 **(5 ЭКЗ.)**

11. **Колесникова Н.И.** Что важно знать о языке и стиле научных текстов? // Высшее образование в России. 2010. № 3. С. 130–137 **(1 ЭКЗ.)**

12. **Котюрова, М. П.** Культура научной речи : учеб. пособие / М. П. Котюрова, Е. А. Баженова. - 2-е изд., перераб. и доп. - М. : Флинта : Наука, 2018. - 280 с. ; 21 см. - Библиогр.: с. 264-267. - ISBN 978-5-9765-0279-6. - ISBN 978-5-034836-3 : 276.00 р. **(5 ЭКЗ.)**

в) программное обеспечение:

Kaspersky Endpoint Security для бизнеса - Стандартный Russian Edition. 250-499 Node 1 year Educational Renewal License».

Desktop Education ALNG Lic SAPk OLV E IY Academic Edition Enterprise (Windows).

WinPro10 Rus Upgrd OLP NL Acdmc (Windows).

OFFICE 2007 Suite.

Drupal 7.5.4. Условия правообладателя (Лицензия GPL-2.0 - ware free). Условия использования по ссылке: https://www.drupal.org/project/terms_of_use. Обеспечивает работу портала электронного портфолио студентов и аспирантов ИГУ <http://eportfolio.isu.ru>. Срок действия: бессрочно.

Moodle 3.2.1. – Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <https://ru.wikipedia.org/wiki/Moodle>. Обеспечивает работу информационно-образовательной среды <http://belca.isu.ru>. Срок действия: бессрочно.

Google Chrome 54.0.2840. Браузер – Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: https://ru.wikipedia.org/wiki/Google_Chrome/ Срок действия: бессрочно.

Mozilla Firefox 50.0. Браузер – Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <https://www.mozilla.org/ru/about/legal/terms/firefox/>. Срок действия: бессрочно.

Opera 41. Браузер – Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <http://www.opera.com/ru/terms>. Срок действия: бессрочно.

PDF24Creator 8.0.2. Приложение для создания и редактирования документов в формате PDF. – Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: https://en.pdf24.org/pdf/lizenz_en_de.pdf. Срок действия: бессрочно.

VLC Player 2.2.4. Свободный кроссплатформенный медиаплеер. Условия правообладателя (ware free). – Условия использования по ссылке: <http://www.videolan.org/legal.html>. Срок действия: бессрочно.

BigBlueButton. Открытое программное обеспечение для проведения веб-конференции. Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <https://ru.wikipedia.org/wiki/BigBlueButton>. Обеспечивает работу отдельного модуля Moodle 3.2.1 для работы ИОС. Срок действия: бессрочно.

Sumatra PDF. свободная программа, предназначенная для просмотра и печати документов в форматах PDF, DjVu[4], FB2, ePub, MOBI, CHM, XPS, CBR/CBZ, для платформы Windows. Условия правообладателя (Лицензия GNU GPL 3-ware free). Условия использования по ссылке: https://ru.wikipedia.org/wiki/Sumatra_PDF. Срок действия: бессрочно.

Media player home classic. Свободный проигрыватель аудио- и видеофайлов для операционной системы Windows. Условия правообладателя (Лицензия GNU GPL - ware free). Условия использования по ссылке: [https:// ru.wikipedia.org /wiki/Media_Player_Classic](https://ru.wikipedia.org/wiki/Media_Player_Classic). Срок действия: бессрочно.

AIMP. Бесплатный аудиопроигрыватель с закрытым исходным кодом, написанный на Delphi. Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <https://www.aimp.ru/>. Срок действия: бессрочно.

Speech analyzer. Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <http://www-01.sil.org/computing/sa/index.htm>. Срок действия: бессрочно.

г) базы данных, информационно-справочные и поисковые системы:

1. <http://www.ruscorpora.ru/> Национальный корпус русского языка – информационно-справочная система, основанная на собрании русских текстов в электронной форме
2. <http://www.philol.msu.ru/~lex/corpus/> Компьютерный корпус текстов русских газет конца XX века
3. <http://www.philology.ru/> Библиотека филологических текстов (статей, монографий)
4. <http://philologos.narod.ru/> Материалы по теории языка и литературы
5. <http://ellib.library.isu.ru> Электронная библиотека ИГУ
6. <http://www.ruthenia.ru/web/rusweb.html> «Русистика на Вебе»: ссылки на сайты филологических факультетов, отделений русистики и славистики
7. <http://educa.isu.ru/> Образовательный портал Иркутского государственного университета
8. <http://belca.isu.ru> – BaikalE-LearningCampus – Образовательный портал ИФИЯМ
9. <http://www.gramota.ru> – Справочно-информационный Интернет-портал «Русский язык для всех»
10. <https://text.ru/> - Онлайн-сервисы проверки текста на уникальность, автоматической проверки орфографии
11. <https://morpher.ru/> - Онлайн-сервис автоматической расстановки ударений
12. <https://speechpad.ru/> - Онлайн-сервис для перевода речи в текст

13. Описание материально-технической базы, необходимой для проведения практики:

- 3 специально оборудованных мультимедийными демонстрационными комплексами лекционных аудиторий;
- 15 аудиторий для проведения занятий семинарского типа;
- 6 компьютерных классов с выходом в Интернет на 82 посадочных места;
- 3 аудитории для выполнения научно-исследовательской работы (курсового проектирования);
- 6 аудиторий для самостоятельной работы, с рабочими местами, оснащенными компьютерной техникой с подключением к сети «Интернет» и обеспечением неограниченного доступа в электронную информационно-образовательную среду организации для каждого обучающегося, в соответствии с объемом изучаемых дисциплин.

14. Иные сведения и материалы

Приложения:

Приложение 1. Индивидуальное задание студенту.



Приложение 1

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«ИРКУТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
ФГБОУ ВО «ИГУ»
Институт филологии, иностранных языков и медиакоммуникации
Кафедра русского языка как иностранного

ИНДИВИДУАЛЬНОЕ ЗАДАНИЕ

(Ф.И.О. студента)

студенту

4

курса, группы

обучающегося по направлению
подготовки

45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль)
образовательной программы

Лингвистическое обеспечение предпринимательской
деятельности (первый иностранный язык – русский;
второй иностранный язык – английский)

Квалификация

магистр

для прохождения

производственной (по получению
профессиональных умений и опыта
профессиональной деятельности) практики

в период с «___» _____ 20__ г. по «___» _____ 20__ г.

№ п/п	Содержание задания
1.	Ознакомиться с методическими указаниями по прохождению практики, требованиями к оформлению ВКР.
2.	Посетить установочные лекции и консультации руководителя практики.
3.	Пройти инструктаж по технике безопасности.
4.	Составить библиографический список по теме ВКР.
5.	Собрать языковой материал. Произвести классификацию и первичный анализ.
6.	Подготовить реферативный обзор научной литературы по теме ВКР объемом 20-25 страниц.
7.	Сделать презентацию по результатам практики, приготовить устное выступление.
8.	Выступить на отчетной конференции.
9.	Составить письменный отчет о результатах практики.
	К защите практики представить следующие документы:
1.	<i>Письменный отчет о результатах практики, включающий реферативный обзор литературы по теме ВКР.</i>

Дата выдачи индивидуального задания: "___" _____ 20__ г.

Руководитель практики от кафедры

(подпись) (Ф.И.О.)

«___» _____ 20__ г.

Разработчик:


(подпись)

зав. каф. РКИ

Ю. А. Арская

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика.

Программа рассмотрена на заседании кафедры русского языка как иностранного

«24» января 2024 г.

Протокол № 3 Зав. кафедрой



Ю.А. Арская

Настоящая программа не может быть воспроизведена ни в какой форме без предварительного письменного разрешения кафедры-разработчика программы.